



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00001316

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **01316**

Lugar y fecha: Document Place and date:	12/05/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	12/05/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: AGUA Y ENERGIA S. A.								
TERRESTRE / LAND			AEREO / AIR			MARITIMO / MARINE			
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Maritimo			Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:			Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND PHILADELPHIA			
Placa: Registration plate: 1707			Matrícula: Registration number:			No. de Viaje: Trip No.:			
Origen: Origin: Tailandia			Procedencia: Point of Departure: Tailandia			Destino: Destination: Guatemala			
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA			Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S			Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua			
Concentración: Concentration:			Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.05			Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C			
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3			Tiempo de exposición: Exposure period: 0			Tiempo de aereación: Ventilation period: 0			
Producto tratado: Product treated: 11 Contenedor de 40"			Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			Molivo del tratamiento: Treatment Purpose: 0			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:			Observaciones: Observations: 11*45 SEGUN POLIZAS No. 303-7503237-303-7503236-303-7503235						
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF			Terminal de Contenedores Quetzal SITC						

Rony Palma Reyes



00001316



ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 01316	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	AGUA Y ENERGIA S. A. CUATRO CIENTOS TRES (CON 31/100) Quetzales CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP		FOR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:
	EFFECTIVO/CASH: ☐	CREDITO/CREDIT: ☒	***403.31 7.33293
TCQ, 12/05/2017	LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE:	Terminal de Contenedores Quetzal SITC	BANCO/BANK:
Carlos Fuentes	FIRMA / SIGNATURE	SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

